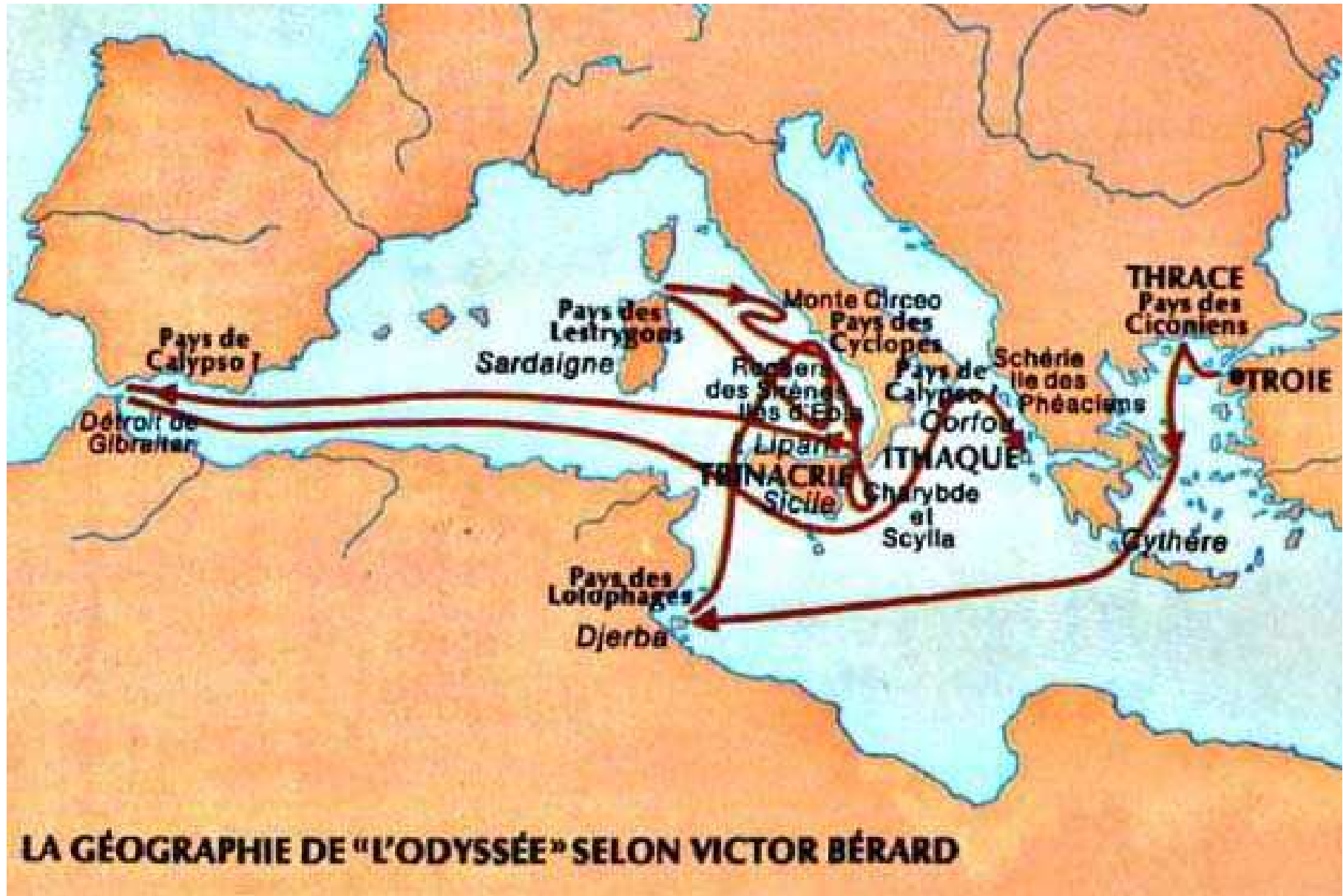


I – La structure des voyages

Alessandra Lukinovich,

« Le cercle des douze étapes du voyage d'Ulysse
aux confins du monde »

*Gaia, Revue interdisciplinaire sur la Grèce
archaïque* » 3 (1998) p. 9-26



LA GÉOGRAPHIE DE "L'ODYSSEE" SELON VICTOR BÉRARD

Le début du voyage

Début du voyage:

* Départ de Troie: 9, 37

* Arrivée chez les Cicones: 9, 39

alliés des Troyens: *Iliade* 2, 846 et 17, 73

Première étape:

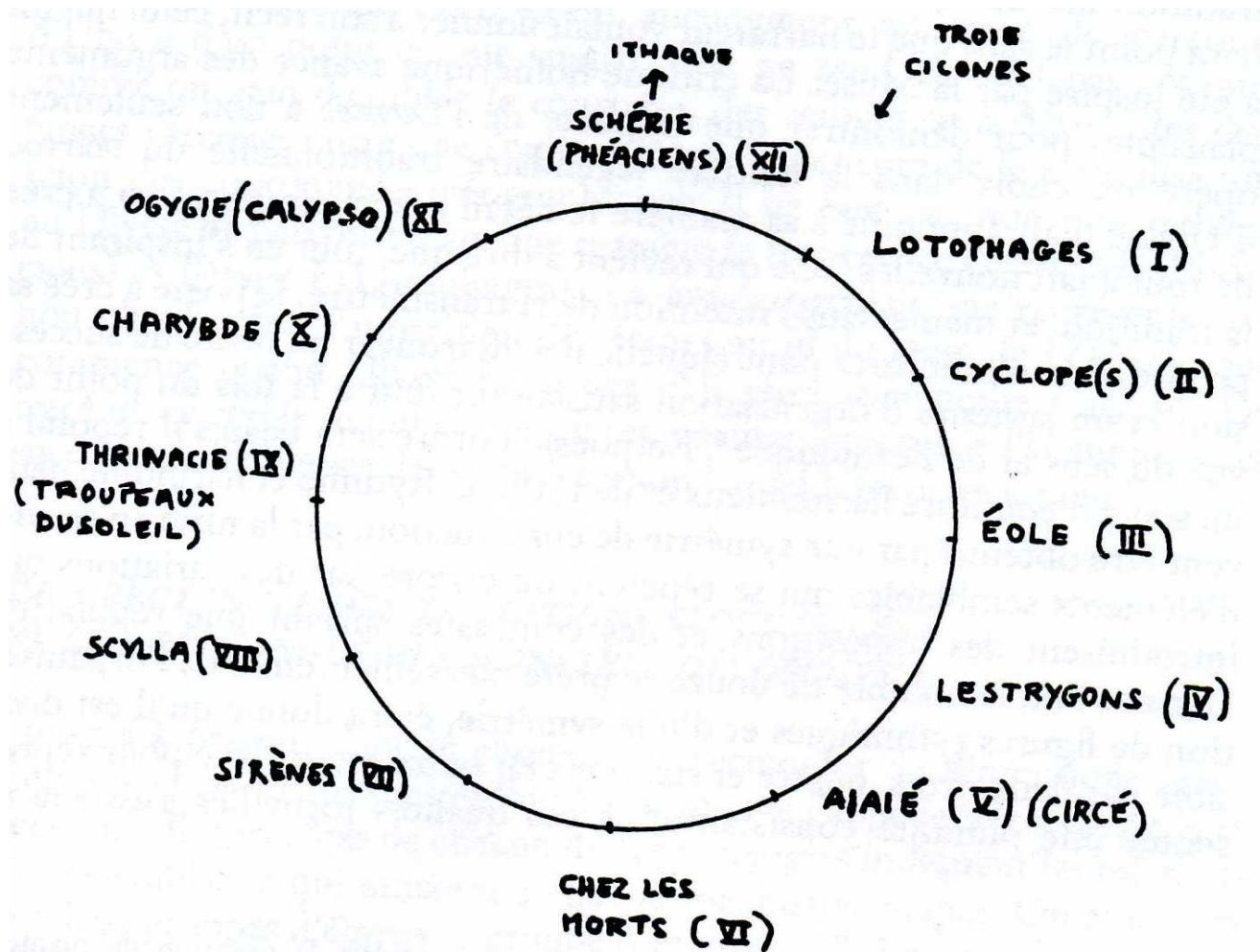
* Arrivée chez les Lotophages: 9, 84

Différents des « mangeurs de pain » - σῖτον ἔδοντες (9, 89)

Nombre et définition

- Les étapes du voyage aux confins du monde (ἔσχατιή) sont au nombre de douze
- Définition d' « étape »:
 - * une étape correspond à une halte
 - * une étape correspond à un endroit précis

Figure 1



Composition du νόστος d'Ulysse

- A. Ballabriga:

- Aventures inventées: Lotophages et Lestrygons
- Aventures récentes: Nekyia, Calypso, Phéaciens

Calypso est modelée sur Circé

- Τί πρῶτόν τοι ἔπειτα, τί δ' ὑστάτιον καταλέξω;

Κήδε' ἐπεὶ μοι πολλὰ δόσαν θεοὶ Οὐρανίωνες. (9, 14-15)

Par où donc vais-je commencer ? Par où finir ?

Car nombreuses sont les souffrances que m'ont imposées les dieux, habitants du Ciel

- Éloge: μῦθον δ' ὡς ὄτ' ἀοιδὸς ἐπισταμένως κατέλεξας (11, 368)

Tu as mené ton récit avec le savoir d'un aède accompli.

Le chiffre 12

* 12 peut être divisé par 2, 3, 4, 6

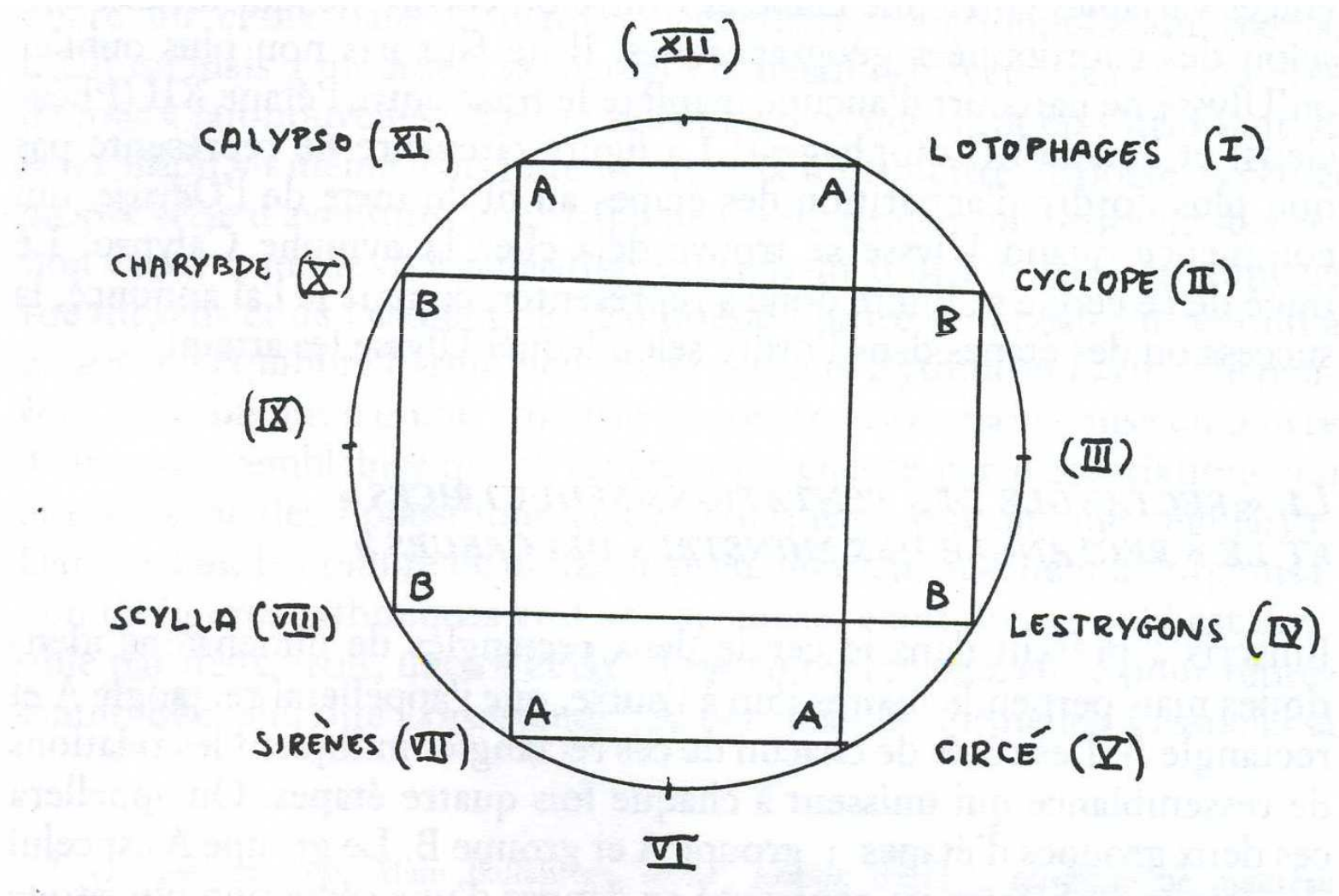
* Pluralité consistante

Ἄνδρα μοι ἔννεπε, Μοῦσα, πολύτροπον, ὃς μάλα πολλά
πλάγχθη, ἐπεὶ Τροίης ἱερὸν πτολίεθρον ἔπερσε·
πολλῶν δ' ἀνθρώπων ἴδεν ἄστεα καὶ νόον ἔγνω,
πολλά δ' ὃ γ' ἐν πόντῳ πάθεν ἄλγεα ὄν κατὰ θυμόν (Od. 1, 1-4)

εἰ δ' ἄγε τοι καὶ νόστον ἐμὸν πολυκηδέ' ἐνίσπω,
je te dirai donc mon retour aux nombreux chagrins. (Od. 9, 37)

* Valeur symbolique

Figure 2



Les deux groupes

- A: νόστου λαθέσθαι – oublier le retour
Lotophages, Circé, Sirènes, Capypso
- B: monstres dévoreurs
Cyclope, Lestrygons, Scylla, Charybde

Le troisième groupe

- III: Éole (étape suivie d'une navigation extraordinaire, d'une tempête, d'un retour en arrière)
- VI: Nekyia (nécessite une navigation redoutable; suivie d'un retour en arrière)
- IX: Thrinacie – île du Soleil (suivie d'une tempête, d'un naufrage, d'un retour en arrière)
- XII: Schérie – île des Phéaciens (précédée d'une tempête et d'un naufrage; suivie d'une navigation merveilleuse)

Figure 3

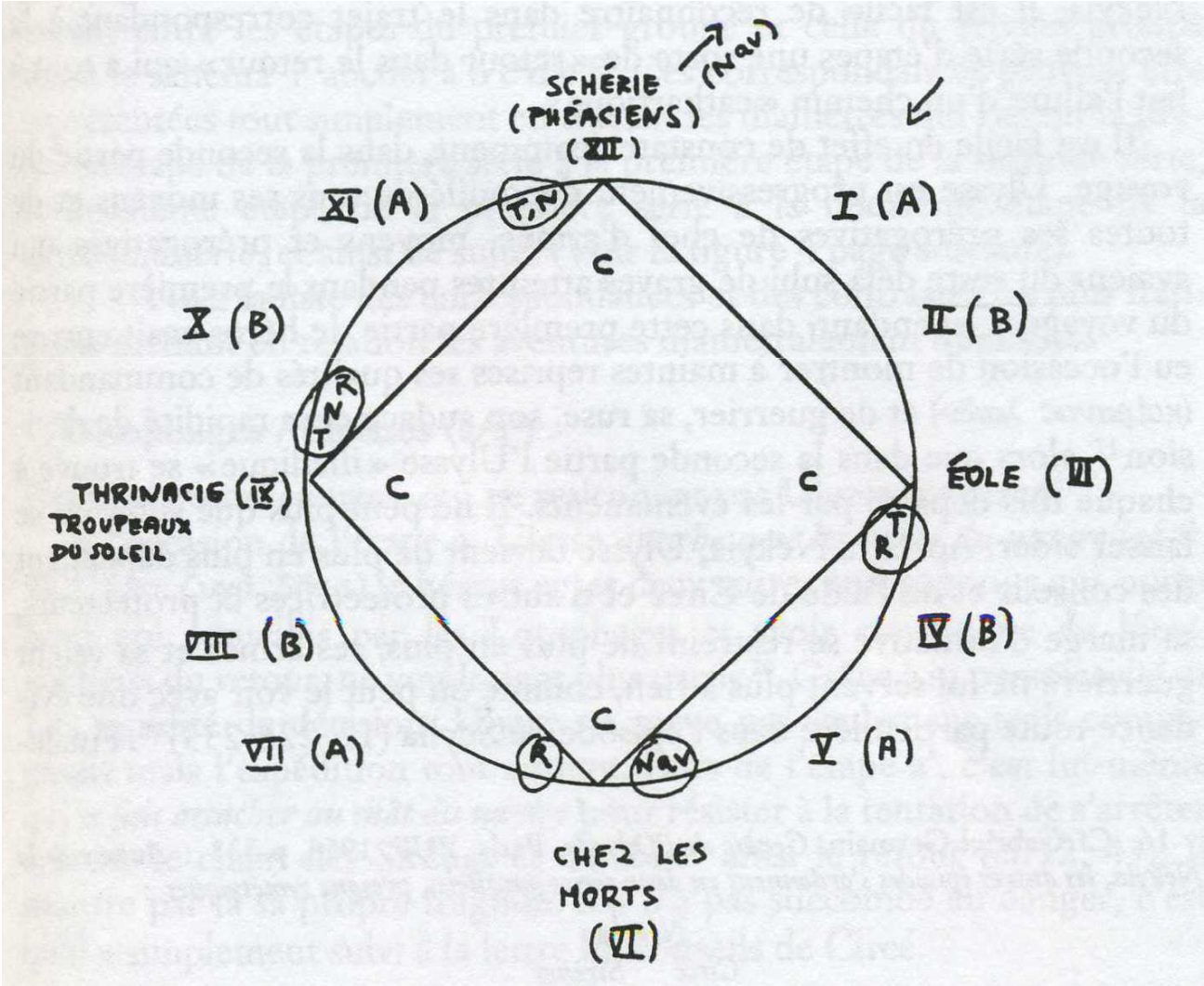
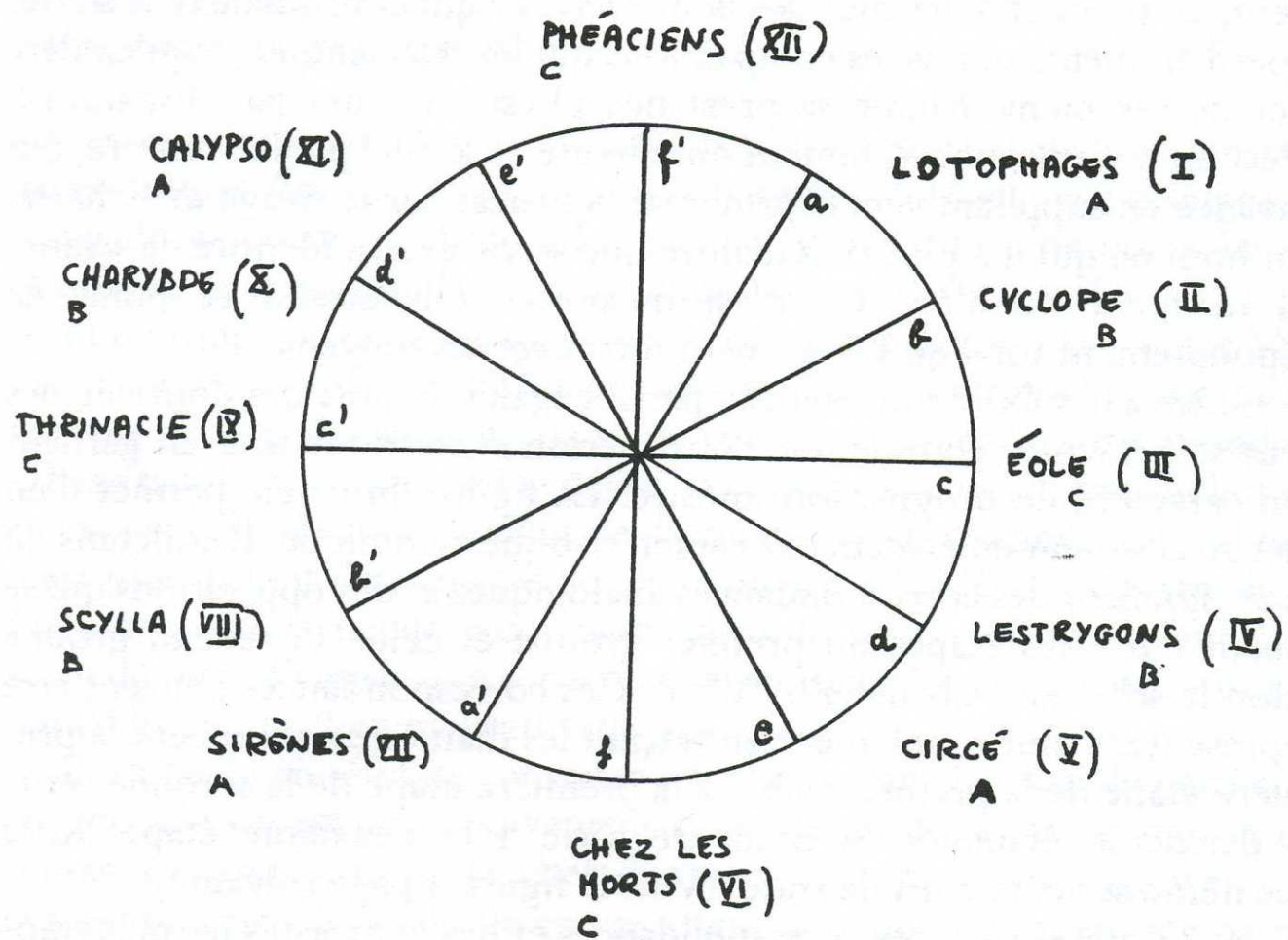


Schéma de Gabriel Germain

Nékyia
Circé *Sirènes*
Lestrygons *Charybde et Scylla*
Éole *Ile du Soleil*
Cyclope *Calypso*
Lotophages *Phéaciens*

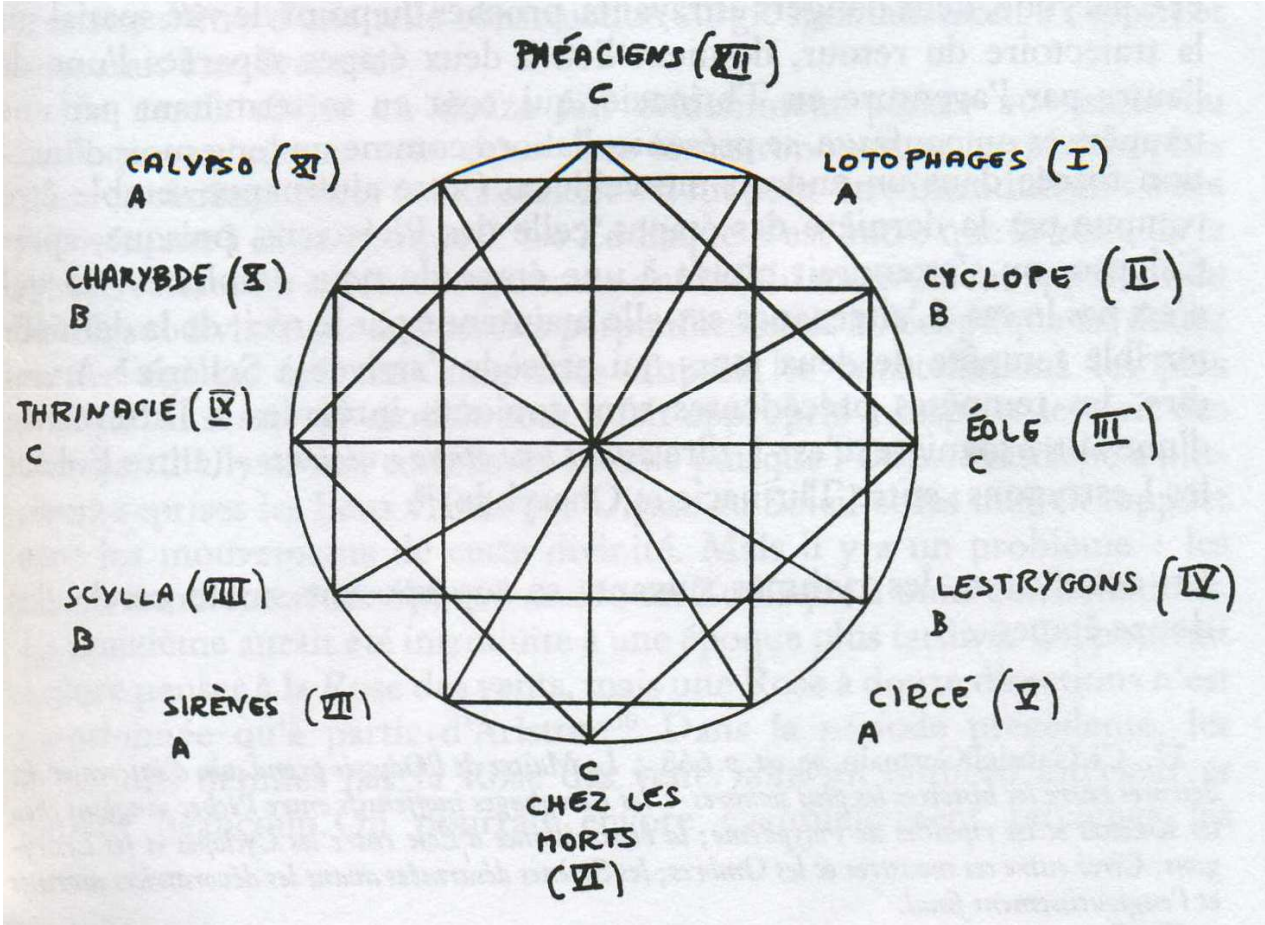
Figure 4



Abcdefa' b'c'd'e'f'

- 1. Les **Lotophages** (9.83-104) et les **Sirènes** (12.39-54 et 158-200), **a et a'**
- 2. Le **Cyclope** (9.105-566) et **Scylla** (12.73-100 et 201-259), **b et b'**
- 3. La demeure d'**Éole** (10.1-80) et **Thrinacie** (12.127-141 et 260-430), **c et c'**
- 4. **Lestrygons** (10.88-132) et **Charybde** (12.101-107 et 426-446), **d et d'**
- 5. **Circé** (10.133-574) et **Calypso** (chants 1 et 5), **e et e'**
- 6. **Nékyia** (chant 11) et les **Phéaciens** (chants 5-13), **f et f'**

Figure 5



Rythmes se superposant sur le cercle des douze étapes

- rythme binaire (alternance) :

ab ab ab ab ab ab

- rythme ternaire:

abc abc abc abc

- symétrie (répétition) :

abcdef a'b'c'd'e'f'

Pourquoi une telle construction?

- cercle du Zodiaque, κύκλος τῶν ζώων
- rose des vents; Aristote *Meteor.* 363a 21
- douze mois de l'année
- Héraclès

II – Interprétation psychologico- religieuse

Pierre-Yves Brandt,

« Séduction et dévoration dans le parcours
d'Ulysse »

Gaia 2010 (à paraître)

Autre répartition des étapes

- Quatre couples d'épreuves
 1. séduction-dévoration (Lotophages-Cyclope)
 2. dévoration-séduction (Lestrygons-Circé)
 3. séduction-dévoration (Sirènes-Scylla)
 4. dévoration-séduction (Charybde-Calypso).
- > statut particulier des étapes III (Éole), VI (Nekyia) et IX (Thrinacie) : moments d'équilibre précaire

Progression

1. Le statut d'Ulysse
2. La dépendance
3. Vers l'aquatique
4. Les dévorations
5. Les séductions

Parcours initiatique

1. La Nekyia
2. Les couples séduction-dévoration
3. Les étapes III (Éole) et XI (Thrinacrie)

Reparcourir le processus d'adolescence à 40 ou 50 ans

- Le retour à la suite d'une transgression
- Les épreuves ne sont pas seulement celles d'un adolescent
- Réactivation du processus d'adolescence chez le père

III – Le catalogue des dames du temps jadis

André Hurst,

« Les dames du temps jadis: un argument »

Eos 76 (1988) p. 5-19

Exemple de retenue: la rencontre d'Ulysse et de Nausicaa (6, 141-144)

στῆ δ' ἄντα σχομένη· ὁ δὲ μερμήριξεν Ὀδυσσεύς,
ἢ γούνων λίσσοιτο λαβὼν εὐώπιδα κούρην,
ἢ αὐτως ἐπέεσσιν ἀποσταδὰ μελιχίοισι
λίσσοιτ', εἰ δείξειε πόλιν καὶ εἶματα δοίη.

Elle était immobile ; en face d'elle, il hésitait
s'il prendrait aux genoux la jeune fille au beau
visage

ou dirait à distance des mots doux comme le miel
pour l'implorer de le vêtir et conduire à la ville.

Menace de Poséidon (8, 564-571)

ἀλλὰ τόδ' ὥς ποτε πατρὸς ἐγὼν εἰπόντος ἄκουσα
Ναυσιθόου, ὃς ἔφασκε Ποσειδάων' ἀγάσασθαι
ἡμῖν, οὐνεκα πομποὶ ἀπήμονές εἰμεν ἀπάντων·
φῆ ποτε Φαιήκων ἀνδρῶν περικαλλέα νῆα
ἐκ πομπῆς ἀνιοῦσαν ἐν ἠεροειδέϊ πόντῳ
ῥαισέμεναι, μέγα δ' ἡμῖν ὄρος πόλει ἀμφικαλύψειν.
ὥς ἀγόρευ' ὁ γέρον· τὰ δέ κεν θεὸς ἢ τελέσειεν,
ἢ κ' ἀτέλεστ' εἶη, ὥς οἱ φίλον ἔπλετο θυμῷ.
Mais voici ce que j'ouïs dire à mon père jadis,
Nausithoos: que Poséidon nous en voudrait
de ce que nous soyons de trop infailibles passeurs;
et qu'un jour où l'un des très beaux navires phéaciens
eviendrait d'un convoi dans la brumeuse mer,
il le ferait sombrer et couvrirait le bourg d'un mont.
Ainsi disait Nausithoos: le dieu accomplira ou non
ses menaces, selon qu'il plaira à son cœur.

Catalogue des dames = interpolation?

- Arguments pour:
 - pas de rapport entre Ulysse et les dames
 - continuité rompue avec la suite
- Arguments contre:
 - réaction favorable d'Arété
 - évocation d'Anticléia réjouit Arété
 - lien entre les deux parties de la Nekyia
 - annonce les héros
 - les dames sont des mères d'héros; Anticléia est la mère d'Ulysse > Ulysse est un héros
 - critère esthétique: symétrie

Place des récits chez Alcinoos

- jeu de reflet et de mise en abyme entre l'aède de l'*Odyssée* en son entier, Ulysse comme aède de ses aventures et l'aède Démodokos
- seuls les Phéaciens sillonnent la mer sans la moindre crainte; c'est justement un moyen de navigation sûr qu'Ulysse recherche
- tenu à la cour d'un descendant de Poséidon, ce long récit peut trouver sa motivation dans le fait qu'il sert de plaidoyer. Or, dans ce plaidoyer, le catalogue des dames du temps jadis est appelé à jouer un rôle très important.

Deux groupes de dames

- premier groupe : Tyrô, Antiope, Alcmène, Iphimedeia et Maira,
- deuxième groupe: Mégara, Epicaste, Chlôris, Pérô, Léda, Phèdre, Procris, Ariadne, Clyméné et Eriphyle
- premier groupe: une compagne de Poséidon (Tyrô) -> une compagne de Zeus (Maira)
- > Zeus et Poséidon sont les deux seuls dieux qui soient présentés comme partenaires amoureux des dames.
- Les partenaires de Zeus sont un peu plus nombreuses que celles de Poséidon : Antiope, Alcmène, Maira du côté de Zeus, Tyrô et Iphimedeia du côté de Poséidon.

Les deux premières dames

- Tyrô (235-259), partenaire de Poséidon: Tyrô est certes une partenaire amoureuse de Poséidon, mais c'est de l'Énipée qu'elle est amoureuse, et Poséidon doit recourir à une ruse, il doit prendre l'aspect de ce cours d'eau pour obtenir les faveurs de la belle (241). En outre (251), il ordonne à Tyrô le silence une fois qu'il a révélé son identité.
- Antiope (260-265), partenaire de Zeus: elle « se glorifie » (261) d'avoir joui des étreintes de Zeus et ne semble donc ni devoir s'en cacher, ni avoir été abusée.

Tyrô, Antiope et Iphimedeia

- Toutes trois sont mères de jumeaux
- Iphimedeia (305-320)+ Poséidon: Otos et Ephialte – anéantis par Zeus
- Tyrô (235-259) + Poséidon: Pélias et Nélée
- Antiope (260-265) + Zeus: Zéthos et Amphion

Partenaires de Zeus

- Antiope (260-265) > Zéthos et Amphion
- Alcmène (266-268) > Héraclès
 - > Thèbes

Dames partenaires de héros

- Mégara (269-270)
- Epicaste (271-280)

Lignée de Tyrô + Poséidon

- Tyrô + Poséidon > Nélée et Pélias
- Nélée + Clôris > 3 fils et une fille: Pérô
- Troupeaux de Tyrô: confisqués par l'oncle de Tyrô > quiconque veut épouser Pérô doit les ramener

ἀλλ' ὅτε δὴ μῆνές τε καὶ ἡμέραι ἐξετελεῦντο
ἄψ περιτελλομένου ἔτεος καὶ ἐπήλυθον ὦραι,
καὶ τότε δὴ μιν ἔλυσε βίη Ἴφικληεῖη
θέσφατα πάντ' εἰπόντα· Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή. (294-297)

Cependant, quand des mois, des jours eurent passé,
quand, l'année révolue, le cycle des saisons reprit,
la violence d'Iphiclès le délivra
pour avoir tout prédit: la volonté de Zeus fut faite.

Léda et Iphimedeia

- Léda (298-304) (lignée de Zeus) > Castor et Pollux
- Iphimedeia (305-320) (lignée de Poséidon) > Otos et Ephialte, les Aloades

Deux rubriques collectives

- 1. 321-325: Phèdre, Procris et Ariadne
- 2. 326-330: Maira, Clyméné et Eriphyle

Maira: > Zeus

Eriphyle: < Talaos < Pérô < Nélée < Tyrô +
Poséidon

Clyméné: < Poséidon

Premiers vers des deux dernières rubriques

- 321 Φαίδρην τε Πρόκριν τε ἴδον ...
- 326 Μαῖραν τε Κλυμένην τε ἴδον ...

- 321 ... καλήν τ' Ἀριάδνην
- 326 ... στυγερήν τ' Ἐριφύλην

Les « termes de l'échange »

πάσας δ' οὐκ ἂν ἐγὼ μυθήσομαι οὐδ' ὀνομήνω,
ὄσσας ἠρώων ἀλόχους ἴδον ἠδὲ θύγατρας·
πρὶν γάρ κεν καὶ νύξ φθῖτ' ἄμβροτος. ἀλλὰ καὶ ὥρη
εὔδειν, ἢ ἐπὶ νῆα θοὴν ἐλθόντ' ἐς ἑταίρους
ἢ αὐτοῦ· πομπὴ δὲ θεοῖσ' ὑμῖν τε μελήσει. 328-332

Certes, je ne pourrais te nommer ni t'énumérer
toutes les femmes de héros, toutes les filles que je vis:
la nuit céleste avant s'achèverait. Mais il est temps
d'aller dormir, que je rejoigne l'équipage
ou que je reste ici. Vous et les dieux, songez à mon départ.

Ulysse et ses relations avec Poséidon et Zeus

- Ulysse se réconciliera avec Poséidon (11, 130)
 - Pour le lecteur/auditeur de l'*Odyssée*: Ulysse est un protégé d'Athéna et de Zeus (1, 45 sqq et pour Zeus surtout 1, 65 sqq, où Zeus mentionne justement l'opposition de Poséidon)
 - Pour l'auditoire fictif des Phéaciens :
 - Ulysse est un protégé de Zeus selon les chants de Démodokos (8, 75-82)
 - Ulysse lui-même raconte sa complicité avec Athéna à propos du cheval de Troie (8, 493 sqq).
 - Ulysse, héros devenu illustre parmi les vainqueurs de Troie - la chute de Troie étant voulue par Zeus -, rappelle dès les premiers vers de son récit que c'est justement après la chute de Troie que ses errances ont débuté (9, 38 sqq.)
- > Aux yeux des Phéaciens, tout concourt à situer Ulysse dans la sphère de Zeus.

Aboutissement des discours d'Ulysse

- Nausicaa (6, 180-185): pour obtenir de la jeune princesse des vêtements et sa protection, il flatte le désir qu'elle a de se marier (et du même coup se présente implicitement comme un homme du même monde qu'elle, et dont elle n'a par conséquent rien à craindre).
- Alcinoos (7, 208-225): il achève son discours sur les misères de l'existence par l'évocation de son propre statut princier à Ithaque.
- Arété (7, 290-297): il achève par un éloge de Nausicaa, ce qui lui permet simultanément de rassurer la reine sur l'origine des vêtements qu'il porte, et de lui causer une bouffée d'orgueil maternel à la faveur duquel elle oubliera la question qu'il venait de poser.

Réitération de la demande = signe d'interpolation?

- Première promesse de retour (7, 191):
Phéaciens ignorent l'identité d'Ulysse; à
présent, la connaissent.
- Fin de la réplique d'Anticléia: γυναίκι (11,
224)
Fin du vers suivant: γυναῖκες (11, 225)
- Première réplique après le catalogue: Arété

Importance de la réponse d'Arété

- Parle la première
- Opposition avec Eriphyle, qui clôt le catalogue
- Prononce un éloge d'Ulysse
- Généreuse (par opposition à Eriphyle, cupide)